

cution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Signé, JEROME NAPOLEON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,
Signé, JEAN DE MÜLLER.

(Bin. N° 6.) DÉCRET ROYAL qui crée une administration pour les hôpitaux de Cassel.

Au Palais de Cassel, le 23 décembre 1807.

JEROME NAPOLEON, etc.

Considérant que les divers hôpitaux et fondations établis pour le soulagement des malades et des pauvres seraient d'une plus grande utilité, s'ils ressortissaient à une administration commune, qui les dirigerait d'après des principes uniformes d'économie et de bienfaisance;

Que l'hôpital militaire établi en notre ville de Cassel dans les bâtiments appartenant à l'hôpital civil de la Charité ne satisfait sous aucun rapport à nos intentions, puisque d'une part les braves militaires français auxquels il a été récemment et exclusivement destiné, y manquent d'une partie du linge, des lits et couvertures qui leur seraient nécessaires, et que de l'autre la dépense en est excessive;

Voulant de suite donner une meilleure administration à cet établissement et préparer, pour l'avenir, l'amélioration des hôpitaux et des fondations destinés au soulagement des pauvres;

Nous avons décrété et décrétons:

ART. 1^{er}. Les hôpitaux de la ville de Cassel seront réunis sous une seule administration, composée de trois ou de cinq administrateurs nommés par Nous (*).

(*) Un décret du premier septembre 1808, a créé de plus un administrateur-directeur salarié pour l'hôpital de la Charité.

Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetz-Bulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretair,

Unterschrieben, Johann von Müller.

(Bⁱⁿ. Nro. 6.) Königl. Decret, wodurch eine Administration für die Hospitäler zu Cassel angeordnet wird.

Im Pallaste zu Cassel, am 23ten Dec. 1807.

Wir Hieronymus Napoleon, etc. etc.

haben, in Erwägung, daß aus den verschiedenen zum Besten der Kranken und Armen errichteten Hospitälern und Stiftungen ein größerer Vortheil zu ziehen seyn würde, wenn solche unter einer einzigen Administration ständen, und von dieser nach gleichförmigen, der Sparsamkeit und der Wohlthätigkeit angemessenen Grundsätzen verwaltet würden; daß das zu Cassel in dem Gebäude des bürgerlichen Krankenhauses der Charité errichtete militairische Hospital auf keine Art unserer Absicht entspricht, indem eines Theils die braven französischen Soldaten, für die solches vor kurzem ausschließlich bestimmt worden, darin Mangel an Wäsche, Betten und Decken leiden, und andern Theils dessen Ausgabe außerordentlich stark ist; in der Absicht, unverzüglich diesem Hospitale eine bessere Verwaltung zu geben und die künftige Verbesserung der zum Wohle der Kranken und Armen errichteten Hospitäler und Stiftungen vorzubereiten; verordnet und verordnen:

Art. 1. Alle Hospitäler der Stadt Cassel sollen unter einer einzigen Administration vereinigt werden, die aus drei oder fünf Administratoren, welche wir ernennen werden, bestehen soll. (*)

(*) Ein Königl. Decret vom 1sten Sept. 1808 hat überdies einen Administrator und Director ernannt, welcher für das Hospital der Charité besoldet wird.

ART. 2. Les administrateurs s'occuperont sur-le-champ de l'organisation des services dans l'hôpital de la Charité, situé au faubourg de Leipzig; ils pourront même à cet effet passer des marchés avec des entrepreneurs, après que les conditions en auront été approuvées.

ART. 3. Les militaires français et westphaliens continueront d'y être reçus, et lorsque les malades civils présentement traités dans les bâtiments de l'ancienne ménagerie, hors de la porte de Francfort, auront été réunis dans ledit hôpital de la Charité, la journée des malades militaires y sera payée au taux qui sera par Nous réglé sur la demande des administrateurs.

ART. 4. L'hôpital de la Charité sera spécialement et journellement inspecté par un médecin, qui sera par Nous nommé. Chaque semaine, il fera connaître le mouvement de l'hôpital et la manière dont les malades seront traités, au Ministre de la guerre relativement aux militaires, et au Ministre de la justice et de l'intérieur relativement aux civils.

ART. 5. Nulle autorité ne pourra être exercée dans les hôpitaux de Cassel que par l'administration ci-dessus établie; elle seule délivrera par un de ses membres les billets d'entrée et de sortie.

ART. 6. Il sera incessamment pourvu par un règlement général à l'organisation définitive des hôpitaux et fondations dans toute l'étendue de notre Royaume, et particulièrement dans la ville de Cassel.

ART. 7. Notre Ministre provisoire de la justice et de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Signé, JEROME NAPOLÉON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, JEAN DE MÜLLER.

Art. 2. Die Administratoren sollen sich unverzüglich mit der Einrichtung des innern Dienstes des in der Leipziger Vorstadt gelegenen Hospitals der Charität beschäftigen, und können sogar zu diesem Ende mit Lieferanten, jedoch nach vorgängiger Genehmigung der Bedingungen, Verträge abschließen.

Art. 3. Die französischen und westphälischen Soldaten sollen fernerhin in dieß Hospital aufgenommen werden, und sobald die Kranken aus dem Bürgerstande, welche gegenwärtig in den Gebäuden der ehemaligen vor dem Frankfurter Thore gelegenen Menagerie verpflegt werden, in beflagtes Hospital der Charität werden gebracht worden seyn, so soll der tägliche Unterhalt der kranken Soldaten, und zwar nach der von Uns auf Ansuchen der Administratoren festzusetzenden Tare, bezahlt werden.

Art. 4. Das Hospital der Charität soll täglich von einem Arzte, dessen Ernennung Wir Uns vorbehalten, auf das sorgfältigste visitirt werden.

Derselbe soll wöchentlich über die im Hospitale vorgefallenen Veränderungen, wie auch über die Art, wie die Kranken darin gepflegt werden, und zwar dem Kriegs-Minister über das, was die Militär-Personen, und dem Minister des Justizwesens und der innern Angelegenheiten über das, was die Civil-Personen betrifft, Bericht erstatten.

Art. 5. Die oben erwähnte Administration ist allein berechtigt, in den Hospitälern zu Cassel Anordnungen zu treffen. Sie allein läßt durch eins ihrer Mitglieder die Ein- und Ausgangszettel ertheilen.

Art. 6. Es soll unverzüglich durch eine allgemeine Verordnung für die definitive Einrichtung der Hospitäler und Stiftungen Unseres ganzen Königreichs, und der Stadt Cassel insbesondere, gesorgt werden.

Art. 7. Unser provisorische Minister des Justizwesens und der innern Angelegenheiten ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets beauftragt.

Unterscrieben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretair,
Unterscrieben, Johann von Müller.